

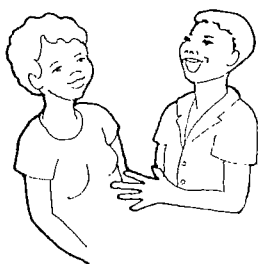
4. Module d'entraînement pour la famille d'une personne qui a des difficultés à entendre ou à parler

Informations sur le handicap et ce que vous pouvez faire

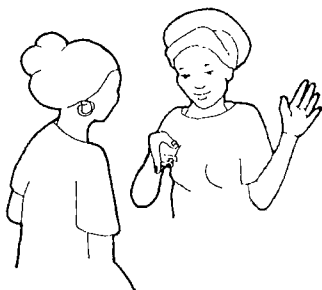
■ Les personnes qui ont des difficultés à entendre ou à parler ont des difficultés à communiquer avec les autres.

Communiquer signifie que les gens échangent des informations et se comprennent. Ils communiquent pour exprimer leurs pensées, leurs besoins et leurs sentiments. Tous les gens veulent communiquer aux autres leurs pensées, leurs besoins et leurs sentiments.

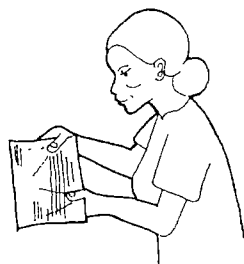
■ Ils communiquent par les moyens suivants :



■ Une personne parle et une autre personne entend et comprend les mots.



■ Une personne utilise les mouvements de ses mains et de son corps pour transmettre l'information et une autre personne comprend ces mouvements.



■ Une personne écrit quelque chose et une autre le lit.

■ La plupart des gens utilisent tous ces moyens pour communiquer, mais parler et entendre sont les moyens qu'ils utilisent le plus souvent.

■ Aussi, les gens qui ont des difficultés à entendre ou à parler ont des difficultés à communiquer avec leur famille et la communauté.

Personnes qui ont des difficultés à entendre

- Une personne peut avoir des difficultés à entendre pour l'une des raisons suivantes:

La personne a des difficultés à entendre depuis sa naissance.

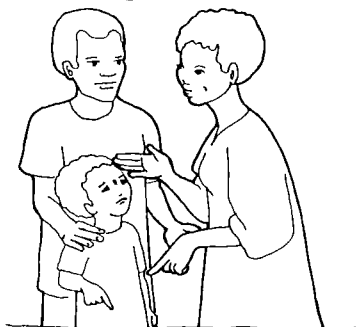
Elle a eu une maladie et depuis elle a des difficultés à entendre.

Elle a eu une blessure aux oreilles ou à la tête et depuis elle a des difficultés à entendre.

- La personne peut être capable d'entendre uniquement certains sons, tels que des voix fortes ou des bruits forts.

Ou bien elle ne peut rien entendre du tout.

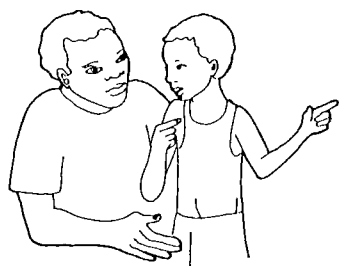
Enfants qui sont nés sourds ou qui ont perdu la faculté d'entendre très jeunes



- Les bébés apprennent à comprendre les mots et à parler en écoutant et en faisant les sons qu'ils entendent.

- Un enfant qui ne peut pas entendre les sons ne commencera pas à parler. Il ne peut pas entendre les gens parler. Cet enfant ne sait pas que les gens utilisent les mots pour communiquer.

Cet enfant aura besoin de beaucoup d'aide à la maison et à l'école pour apprendre à communiquer. Il communiquera par les mouvements de ses mains, de son corps et de son visage. Il pourra apprendre à parler un peu, mais le langage de cet enfant ne ressemblera pas à celui des autres.



- Un enfant qui a des difficultés à entendre, mais qui peut entendre des voix fortes, aura aussi des difficultés à parler. L'enfant n'entendra les mots que si les gens parlent fort et clairement. L'enfant, de ce fait, connaîtra seulement quelques mots et ne pourra pas bien parler avec les autres.

Il aura besoin de plus de temps pour apprendre à parler que les enfants qui peuvent bien entendre. Il aura besoin d'aide à la maison et à l'école pour apprendre à parler.

Un tel enfant utilisera aussi les mouvements de ses mains, de son visage et de son corps pour communiquer.

- L'enfant que vous entraînez peut avoir des difficultés à entendre et ne pas être capable de parler. Dans ce cas, demandez à votre superviseur local le module d'entraînement pour entraîner l'enfant à communiquer.

Adultes qui ont perdu la faculté d'entendre après avoir appris à parler



■ Un adulte qui pouvait parler avant d'avoir des difficultés à entendre pourra encore parler. Mais la personne ne parlera que très peu parce qu'elle ne pourra pas entendre et comprendre ce que les autres disent.

Les membres de sa famille et ses amis doivent encourager la personne à parler. Ils peuvent aussi utiliser les mouvements du visage, des mains et du corps pour l'aider à comprendre ce qu'ils disent.

■ La personne que vous entraînez peut être un adulte qui pouvait parler avant d'avoir perdu la faculté d'entendre. Dans ce cas, demandez à votre superviseur local le module d'entraînement pour entraîner la personne à communiquer.

Personnes qui ont des difficultés à parler mais qui peuvent entendre

■ Une personne peut avoir des difficultés à parler pour l'une des raisons suivantes :

Parce qu'elle ne peut pas prononcer les mots correctement.

Parce qu'elle ne peut pas se rappeler facilement les mots.

Enfants qui ont des difficultés à parler mais qui peuvent entendre

■ Certains enfants qui peuvent entendre ont besoin de plus de temps que d'autres pour apprendre à parler. Si la personne que vous entraînez est un enfant qui a des difficultés à parler, cela peut être dû à l'une des raisons suivantes :



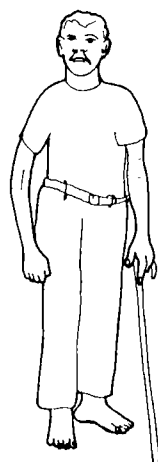
■ L'enfant a des difficultés à parler et aussi des difficultés à bouger. Certains enfants ont des difficultés à bouger les bras et les jambes. Ils peuvent aussi avoir des difficultés à bouger leur visage, leur bouche et leur langue. Ces enfants peuvent avoir des difficultés à parler clairement.

L'enfant que vous entraînez peut avoir des difficultés à parler et à bouger. Dans ce cas, demandez à votre superviseur local le module d'entraînement pour l'entraîner à communiquer.

Le développement du langage chez l'enfant est retardé. L'enfant n'a pas de difficultés à bouger.

Dans ce cas, demandez à votre superviseur local le module d'entraînement sur les «Jeux». Utilisez ce module pour entraîner l'enfant à communiquer.

Adultes qui ont des difficultés à parler mais qui peuvent entendre



■ La personne que vous entraînez peut être un adulte qui peut entendre mais qui a des difficultés à parler. Elle peut avoir des difficultés à parler à la suite d'une maladie.

Une maladie qui empêche de bouger un bras et une jambe d'un côté du corps peut aussi empêcher de parler correctement. La personne que vous entraînez peut avoir eu cette maladie.

■ Elle peut avoir des difficultés à se rappeler les mots. Ou elle peut se rappeler seulement quelques mots. Ou bien la personne peut avoir des difficultés à se rappeler de nombreux mots.

■ Elle peut aussi avoir des difficultés à comprendre certains mots quand les autres lui parlent.

■ Parce que la personne a des difficultés à se rappeler et à comprendre les mots, les membres de sa famille et ses amis peuvent arrêter de lui parler. Elle sera alors seule la plupart du temps.

■ Essayez de communiquer avec la personne par différents moyens. Donnez-lui le temps de parler et voyez si elle peut se rappeler les mots. Voyez aussi si elle peut utiliser les mouvements du visage, des mains et du corps pour communiquer.

■ Parlez à votre superviseur local de l'entraînement que vous devez faire avec la personne pour communiquer. Votre superviseur local verra s'il y a quelqu'un qui peut vous conseiller pour entraîner la personne à communiquer.

Résultats

Après avoir lu ce module, vérifiez que vous avez bien compris en répondant aux questions suivantes:

■ Quels moyens les gens utilisent-ils pour communiquer?

■ Pourquoi une personne a-t-elle des difficultés à entendre?

■ Pourquoi une personne a-t-elle des difficultés à parler?

■ Quelle est la personne qu'il est le plus facile d'entraîner à communiquer: celle qui pouvait entendre et parler avant de perdre la faculté d'entendre ou bien celle qui n'a jamais entendu? Pourquoi?

■ Que pouvez-vous faire pour aider une personne qui a des difficultés à entendre ou à parler?

Maintenant, vérifiez dans le module si vos réponses sont correctes. Si une réponse est fautive, relisez le module. Puis, répondez à nouveau à la question et vérifiez votre réponse. Si vous avez des problèmes discutez-en avec votre superviseur local.

5. Module d'entraînement pour la famille d'un enfant qui a des difficultés à entendre et qui n'a pas appris à parler

Comment entraîner l'enfant à communiquer

■ Communiquer signifie que l'enfant vous comprend et que vous le comprenez. Tous les deux, vous devez apprendre à communiquer par les meilleurs moyens. Les enfants qui peuvent entendre certains sons ne communiquent pas comme ceux qui ne peuvent pas entendre de sons du tout.

■ Certains enfants qui ont des difficultés à entendre peuvent entendre certains sons. Ils peuvent entendre des voix fortes ou des bruits forts.

Ces enfants peuvent apprendre à parler, mais ils ont besoin de plus de temps pour apprendre que ceux qui entendent bien. Ils ont des difficultés à apprendre à parler parce que souvent ils n'entendent pas ce que disent les personnes près d'eux. Ils entendent seulement si les personnes parlent fort et clairement.

Vous pouvez apprendre à parler à un enfant qui peut entendre seulement les bruits forts. Souvenez-vous de toujours parler clairement. Parlez fort, mais ne criez pas. Laissez l'enfant voir votre visage quand vous parlez.

Aidez aussi l'enfant à communiquer par d'autres moyens. Apprenez-lui à utiliser les mouvements des mains, du visage et du corps pour communiquer.

■ Certains enfants qui ont des difficultés à entendre ne peuvent pas entendre de sons du tout.

Ces enfants doivent apprendre à communiquer en utilisant les mouvements des mains, du visage et du corps. Ils peuvent apprendre à parler, mais ils auront besoin de beaucoup de temps et d'aide.



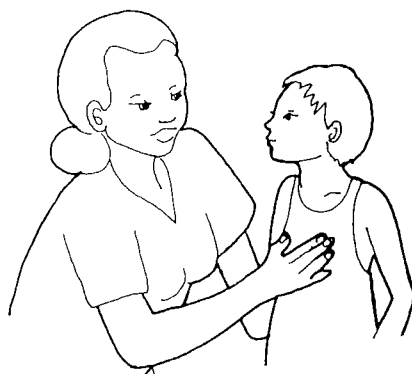
■ Vous pouvez aider un enfant qui ne peut pas entendre les sons en communiquant avec lui de différentes façons. Parlez à l'enfant quand il peut voir votre visage. Utilisez les mouvements des mains, du visage et du corps pour l'aider à comprendre ce que vous dites.

Comment aider l'enfant à apprendre à communiquer



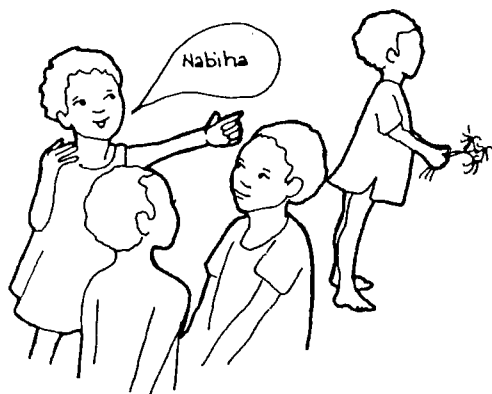
■ Pour apprendre à communiquer, l'enfant doit vouloir communiquer avec les autres. Il voudra le faire si vous lui montrez que vous l'aimez et que vous voulez communiquer avec lui.

■ Parlez-lui le plus possible, même s'il ne peut pas entendre les sons. Parler à l'enfant lui fera sentir qu'il est aimé.



Touchez et étreignez l'enfant comme vous le faites avec les autres enfants de la famille. Cela lui montrera que vous l'aimez.

■ Quand vous lui parlez, assurez-vous qu'il regarde votre visage. Votre visage doit être à la lumière pour qu'il puisse voir les mouvements que vous faites, particulièrement vos lèvres et vos yeux.



■ Il apprendra à communiquer en jouant avec les autres enfants. Montrez aux autres enfants de la famille comment l'aider à communiquer. Demandez-leur de jouer avec l'enfant. Demandez-leur de lui apprendre le nom des gens et le nom des objets avec lesquels ils jouent.

■ Chaque jour, passez un peu plus de temps avec l'enfant pour l'aider à apprendre à communiquer. Vous devez le faire quand l'enfant est heureux de le faire. S'il ne veut pas le faire, il vaut mieux attendre et le faire plus tard.

Souvent, l'enfant ne peut rien apprendre sur les gens et les objets qui l'entourent parce qu'il ne peut pas entendre. L'enfant a donc besoin de passer plus de temps avec vous pour apprendre à connaître ce qui l'entoure et à communiquer.

Vous devez rester souvent avec lui, mais jamais très longtemps pour lui apprendre. Si vous passez beaucoup de temps à lui apprendre, l'enfant se fatiguera et n'apprendra pas.

■ En dehors de ces moments, vous et les autres membres de la famille pouvez continuer à lui parler.



■ Essayez de lui apprendre à faire des activités sous forme de jeux. Vous jouerez alors avec l'enfant qui devrait ainsi prendre plaisir à faire ces activités.

■ Il a besoin de votre patience et de votre compréhension. L'enfant qui ne peut pas entendre a beaucoup de difficultés à apprendre à communiquer.

Il doit apprendre à vous comprendre. Il doit aussi apprendre à vous dire ce qu'il pense ou ce qu'il ressent.

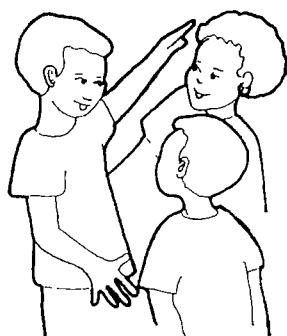
Quelquefois, l'enfant sera bouleversé ou en colère parce qu'il ne pourra pas communiquer. Essayez, à ce moment là, de ne pas vous mettre en colère.



■ Il vous sera aussi difficile de savoir qu'elle est la meilleure façon de communiquer avec l'enfant. Si vous êtes patient, vous et l'enfant apprendrez à communiquer l'un avec l'autre.

■ Vous pourrez passer un long moment à aider votre enfant à communiquer avant qu'il essaie de vous dire quelque chose.

■ D'abord, l'enfant doit voir et comprendre ce que les autres personnes disent et font. Puis, l'enfant essaiera de dire quelque chose.



■ Il peut apprendre avec les yeux ce que les autres enfants apprennent avec leurs oreilles. Laissez-le voir les choses que vous faites. Laissez-le jouer avec les autres enfants. Apprenez-lui à regarder les visages des gens quand ils parlent. Essayez de communiquer le plus possible avec l'enfant.

■ Après quelque temps, l'enfant comprendra ce qu'il voit. Il voudra alors communiquer avec vous.

■ Vous pouvez aussi aider votre enfant en lui apprenant à faire tout ce que font les autres enfants. Apprenez-lui à s'habiller, à aller aux latrines et à se baigner sans aide. Apprenez-lui à faire les activités domestiques que font les autres enfants, comme porter de l'eau, nettoyer des objets ou s'occuper du jardin.



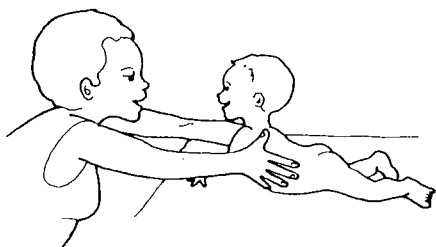
■ Emmenez l'enfant au marché avec vous. Aidez-le à connaître les gens et les endroits de la communauté.

■ Intégrez l'enfant aux activités sociales de la famille. Emmenez-le aux lieux de prière, aux fêtes, etc.

■ Quand l'enfant aura l'âge d'aller à l'école et pourra communiquer avec la famille, envoyez-le à l'école. Parlez avec le maître et les autres enfants à l'école. Apprenez-leur à communiquer avec votre enfant.

Comment l'enfant peut apprendre à communiquer

En regardant les mouvements du corps utilisés pour communiquer



■ Tous les bébés aiment regarder les membres de la famille rire, taper des mains, les agiter ou faire d'autres mouvements avec le visage et les mains.

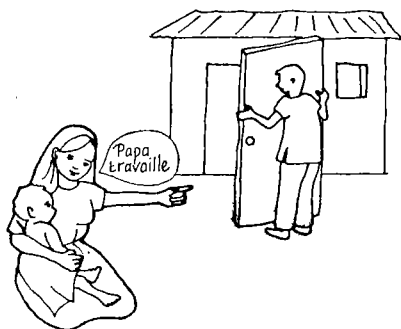
Les bébés qui n'ont pas de difficultés à entendre, entendront les membres de la famille parler tout en faisant des mouvements. Ces bébés apprendront facilement ce que les mouvements signifient.



■ Votre enfant qui a des difficultés à entendre, n'entend pas votre voix quand vous souriez, riez ou agitez vos mains. Il aura besoin de plus de temps pour apprendre ce que les mouvements signifient.

Jouez avec votre enfant le plus souvent possible. Faites des mouvements avec votre visage, vos mains et votre corps pour aider l'enfant à comprendre ce que vous dites.

■ Quand vous parlez à l'enfant, laissez-lui voir votre visage. Même s'il n'entend pas les sons, laissez-le observer vos lèvres et votre visage quand vous parlez. Laissez-lui voir quand vous êtes heureux, triste, fatigué, etc.



Regardez les mouvements du visage de l'enfant. S'il semble être heureux, souriez ou riez avec lui. S'il semble triste, essayez de le réconforter.

■ Parlez-lui des membres de la famille. Parlez des objets de la maison. Parlez des gens, des animaux, des plantes et des objets de l'extérieur. Montrez-lui les gens ou les choses dont vous parlez.



Laissez-le toucher les choses dont vous parlez.

Demandez à tous les enfants et aux adultes de votre famille de parler à l'enfant de la même façon.

■ Encouragez l'enfant à vous faire savoir ce qu'il veut. Par exemple, quand vous lui donnez à boire, montrez-lui la tasse. Montrez-lui comment désigner la tasse ou comment faire un mouvement qui signifie «boire». Puis, donnez-lui à boire.

De cette façon, l'enfant apprendra qu'il peut vous faire savoir ce dont il a besoin. Il le fera en utilisant les mouvements du visage, des mains et du corps.

En apprenant la signification des mouvements des mains

■ Vous et votre famille pouvez vous organiser pour aider l'enfant et votre famille à communiquer.

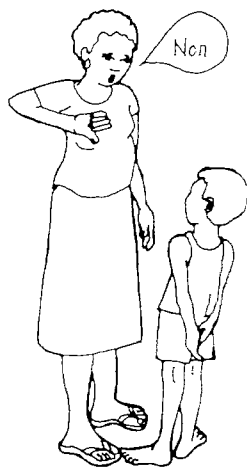
Chaque membre de la famille doit se rappeler qu'il doit se mettre en face de l'enfant et parler clairement et fort. L'enfant doit voir le visage de la personne et les mouvements de son corps.

Les enfants de la famille doivent jouer avec lui et lui parler. L'enfant qui a des difficultés à entendre pourra apprendre plus facilement avec des enfants qu'avec des adultes.



■ Les membres de la famille doivent aussi se mettre d'accord pour utiliser certains mouvements du corps pour signifier certaines choses.

Par exemple, votre famille peut se mettre d'accord pour faire un mouvement de la main pour dire «Oui». Ils peuvent faire un autre mouvement pour dire «Non». Les membres de votre famille peuvent vouloir faire les mouvements des dessins ci-contre. Ou bien ils peuvent vouloir inventer leurs propres mouvements.



Ces mouvements spécifiques des mains sont appelés signes.

■ La famille choisira des signes pour «Oui» et «Non». Les enfants et adultes de la famille devront ensuite utiliser ces signes, quand ils diront «Oui» et «Non» à l'enfant.

L'enfant doit voir les lèvres et le visage de la personne dire «Oui». En même temps il doit la voir faire le signe pour «Oui».

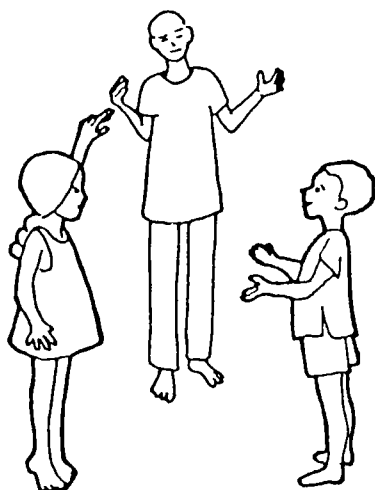
- La famille doit choisir des signes pour les choses dont elle parle le plus souvent.

Il y a des exemples de signes pour certains mots à la page 7. Vous et votre famille pouvez utiliser ces signes, ou vous pouvez en inventer d'autres.

- Un groupe de signes utilisés pour communiquer est appelé langage de signes. Dans certains pays, tous les gens qui ont des difficultés à entendre utilisent le même langage de signes pour communiquer.

- Demandez à votre superviseur local s'il y a une personne qui connaît le langage des signes et vit dans votre communauté ou à proximité. Dans ce cas, cette personne pourra peut-être venir aider votre famille à apprendre les signes pour communiquer.

- Demandez aux enfants de la famille d'utiliser ces signes quand ils parlent à l'enfant qui a des difficultés à entendre.



- Les enfants peuvent aussi aider à inventer des signes que la famille utilisera pour communiquer avec l'enfant qui a des difficultés à entendre.

Cet enfant peut aider les autres enfants à inventer certains signes. Les enfants peuvent avoir des mouvements ou des signes spéciaux pour désigner chaque membre de la famille.

Par exemple, les enfants peuvent parler de la personne la plus grande de la famille. Ils peuvent montrer avec une main en haut que la personne est grande.

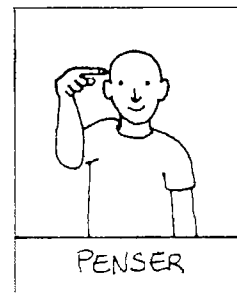
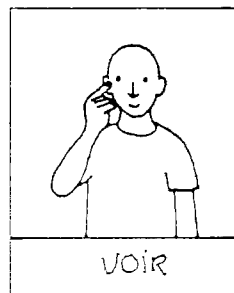
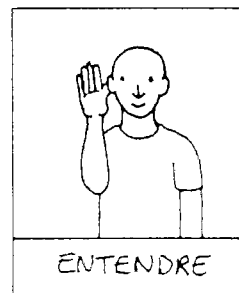
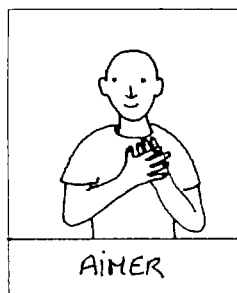
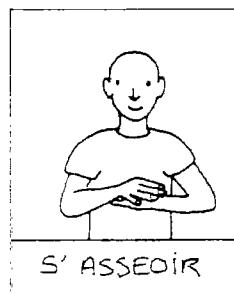
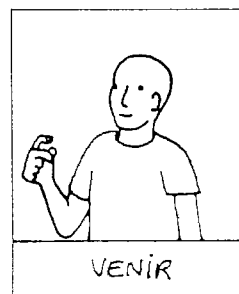
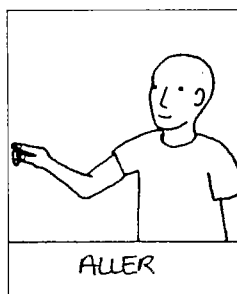
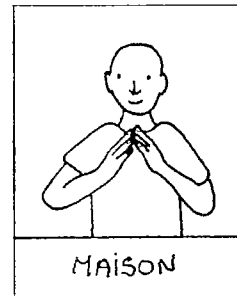
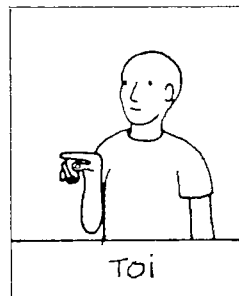
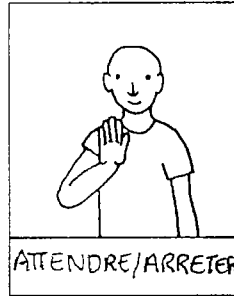
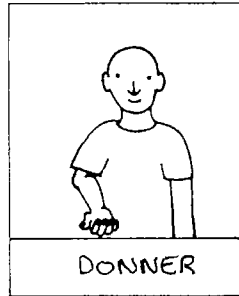
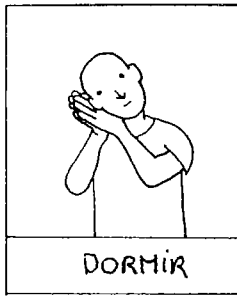
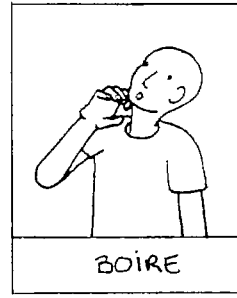
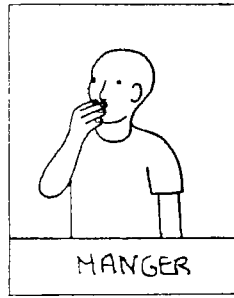
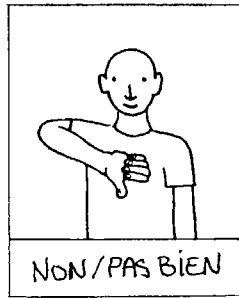
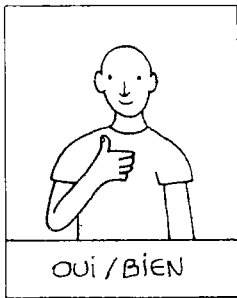
Ou bien ils peuvent parler de l'adulte le plus petit de la famille. Ils peuvent montrer avec une main en bas que la personne est petite.



- Quand les enfants jouent, ils inventent des signes. Les adultes de la famille doivent apprendre les signes que les enfants utilisent pour pouvoir communiquer avec l'enfant qui a des difficultés à entendre.

- Les enfants et les adultes doivent communiquer avec l'enfant en parlant et en faisant en même temps des mouvements du corps ou des signes. L'enfant doit pouvoir voir les mouvements du visage, des mains et du corps de la personne qui parle.

Exemples de signes





■ L'enfant peut avoir besoin de voir un signe utilisé souvent avant de comprendre ce qu'il signifie. Quand il aura compris un signe, il pourra commencer à faire ce signe.

Certains enfants qui ne peuvent pas entendre ont besoin de beaucoup de temps avant de commencer à faire des signes. Soyez patient avec votre enfant. Continuez de parler et d'utiliser des signes pour communiquer avec lui.

En regardant les autres personnes faire des sons

■ Un bébé qui a des difficultés à entendre commencera à faire des sons. Mais parce que le bébé ne peut pas entendre les sons, il peut s'arrêter de les faire.



■ Encouragez votre enfant à faire des sons. Vous pouvez le faire en lui montrant que vous êtes content quand il fait un son. Souriez à l'enfant. Parlez-lui. Tapez dans vos mains ou agitez-les ou étreignez l'enfant.

■ Peut-être que votre enfant peut entendre certains sons. Essayez de trouver s'il répond à certains sons que vous faites quand vous parlez. S'il entend certains sons, répétez-les le plus souvent possible. Encouragez-le à faire les mêmes sons.

■ Laissez l'enfant placer une main derrière une oreille s'il peut entendre mieux. Il peut essayer avec chaque oreille pour voir si cela l'aide.

■ Peut-être que votre enfant peut entendre seulement des voix fortes ou des bruits forts. Parlez fort ou faites des bruits forts et encouragez-le à faire des bruits en même temps.

■ Essayez de ne pas crier. Si vous criez, vous changez le son des mots. Vous semblez aussi en colère quand vous criez. Ne laissez pas l'enfant penser que vous êtes en colère quand vous l'aidez à communiquer.

Parler clairement. Essayez de ne pas parler vite. Ne parlez pas plus lentement que vous le faites quand vous parlez aux autres enfants. Ne bougez pas plus vos lèvres que lorsque vous parlez à d'autres personnes.



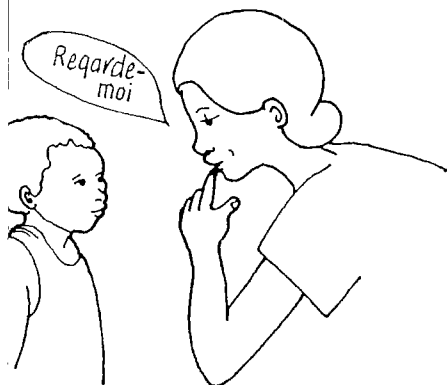
■ Votre enfant peut ne pas entendre les sons du tout. Dans ce cas, il aura de grandes difficultés à apprendre à parler. L'enfant peut ne pas faire beaucoup de sons. Mais il peut apprendre à communiquer en utilisant les mouvements du corps.

■ Même si vous pensez que l'enfant ne peut pas vous entendre, parlez-lui aussi souvent que possible. Laissez-lui voir votre visage quand vous parlez. Utilisez les mouvements de votre visage, de vos mains et de votre corps quand vous parlez.

■ Apprenez-lui à regarder les visages des gens quand ils parlent. S'il peut entendre des voix fortes, encouragez-le à écouter et à regarder.

■ Utilisez des mots et des gestes pour expliquer et décrire tout ce que vous faites quand vous êtes avec lui. Par exemple, quand vous dites «Viens manger», faites les signes pour «Viens» et pour «Manger». Puis montrez-lui l'endroit où il doit s'asseoir et le plat de nourriture.

En apprenant la signification des mouvements du visage



■ En apprenant ce que vous lui dites avec des signes, l'enfant pourra aussi apprendre certains des mots que vous dites quand vous lui parlez. Quand il comprendra ce que vous dites en regardant les mouvements de votre visage et de votre bouche, il lira sur les lèvres.

Un enfant peut entendre certains sons ou de fortes voix. Dans ce cas, il apprendra à lire sur les lèvres plus facilement qu'un enfant qui ne peut pas entendre les sons.



■ L'enfant a besoin d'aide pour lire sur les lèvres. Les autres enfants peuvent l'aider en jouant avec lui. Vous pouvez aider l'enfant en passant chaque jour plus de temps à communiquer avec lui.



■ Par exemple, en jouant, les enfants peuvent l'aider à apprendre à lire sur les lèvres le mot «balle» et leur nom. Les enfants peuvent lui demander de lancer la balle à l'un d'entre eux. Un enfant peut dire «Lance la balle à José». L'enfant qui ne peut pas entendre doit observer le visage de celui qui parle.

Un autre enfant peut dire «Lance la balle à Carla». Si les enfants jouent ainsi souvent, l'enfant pourra apprendre à lire sur les lèvres leur nom, les mots «balle» et «lance».

■ Encouragez les enfants à jouer en désignant des objets, des parties du corps et des nombres par des mots.

■ Vous pouvez essayer d'aider l'enfant à apprendre des mots de plusieurs façons :



Par exemple, asseyez-vous avec lui dans un endroit calme. Aidez-le d'abord à lire sur les lèvres seulement deux ou trois mots que vous utilisez chaque jour. Assurez-vous que les mots paraissent différents sur vos lèvres.

Par exemple, vous pouvez lui apprendre les mots «tabouret» et «tasse». Dites à l'enfant, «c'est un tabouret». Puis, montrez-lui le tabouret. Tenez la tasse près de votre visage et dites «c'est une tasse». Assurez-vous que l'enfant regarde votre visage, quand vous parlez.



Puis, dites «Où est la tasse?». Donnez-lui le temps de répondre. Si l'enfant ne montre pas la tasse, demandez encore «Où est la tasse?». Puis, aidez-le à montrer la tasse. Faites la même chose avec le tabouret.

Quand l'enfant connaîtra les mouvements de vos lèvres pour «tasse» et «tabouret», demandez-lui de mettre la tasse sur le tabouret. Puis, demandez lui de donner la tasse à un autre membre de la famille.

■ Essayez de faire ces activités sous forme de jeux. Par exemple, cachez la tasse et demandez-lui de la trouver. Inventez des jeux auxquels vous et l'enfant pouvez jouer pour l'aider à lire sur les lèvres. Si l'enfant pense que c'est un jeu, il pourra apprendre plus facilement.

■ Faites ces activités avec l'enfant pendant un petit moment. Car l'enfant peut se fatiguer facilement et ne plus vouloir apprendre.



■ Votre enfant peut aussi apprendre à lire sur les lèvres en vous voyant dire les mêmes choses chaque jour.

Par exemple, chaque jour vous pouvez soulever un seau et demander à l'enfant d'aller chercher de l'eau. Assurez-vous qu'il voit votre visage quand vous dites «Va chercher de l'eau». Après quelque temps, il pourra comprendre quand vous direz «Va chercher de l'eau» sans soulever le seau.

■ Lire sur les lèvres peut aider une personne à communiquer. Mais une personne qui a des difficultés à entendre ne peut pas comprendre les autres en lisant seulement sur les lèvres. C'est parce que certains sons du langage paraissent semblables sur les lèvres. Par exemple, vos lèvres font les mêmes mouvements pour «maman» et «papa».

Quand vous et votre famille communiquez avec votre enfant, vous devez parler en utilisant des signes ou des mouvements du corps.

■ Demandez aux autres personnes de votre communauté de le faire aussi. Montrez-leur les signes que vous utilisez pour communiquer avec votre enfant. Montrez-leur aussi comment faire pour que votre enfant puisse lire plus facilement sur les lèvres.

■ Quand votre enfant apprendra les signes et à lire sur les lèvres, il pourra d'abord apprendre les noms des objets et des gens.

Puis, l'enfant pourra apprendre des signes et des mots pour certaines activités, comme «viens, va, donne, va chercher, assieds-toi, marche...».

■ Plus tard, l'enfant pourra apprendre des signes et des mots pour décrire des objets ou des activités comme «grand, peu, vite et lent».

En utilisant des signes

■ Quand l'enfant comprendra les signes ou les mots, il pourra commencer à les utiliser pour communiquer.

Un enfant essaiera habituellement d'utiliser des signes pour communiquer avant d'essayer de parler.



■ Si l'enfant utilise un signe qu'il n'a jamais utilisé avant, montrez-lui que vous êtes content.

Faites savoir à l'enfant que vous voulez qu'il utilise encore ce signe. La fois suivante, quand il voudra dire la même chose, attendez qu'il fasse le signe. S'il ne fait pas le signe, faites-le vous-même. Puis, demandez à l'enfant de le refaire.

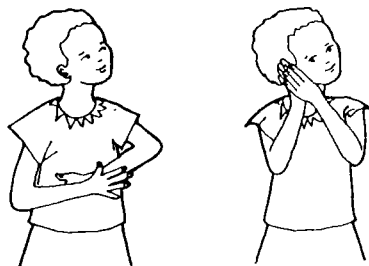


■ Montrez-lui que vous êtes content qu'il vous dise quelque chose. Répondez-lui. Donnez-lui ce qu'il veut avoir, ou aidez-le à faire ce qu'il veut faire.

Quand l'enfant utilisera la plupart des signes que vous utilisez, commencez à en utiliser d'autres. Ainsi l'enfant pourra apprendre à dire plus de choses avec des signes.



Au début, l'enfant utilisera un signe à la fois. Par exemple l'enfant fera un signe pour «manger» ou pour «boire».



Après quelque temps, l'enfant utilisera deux signes ensemble, comme le signe pour «bébé» et le signe pour «dormir».

Quand l'enfant comprendra plus de signes, il voudra les utiliser.

■ Plus tard, l'enfant utilisera des signes pour faire des phrases plus complètes, comme «papa veut manger», ou «je vois une grande maison».

En disant des mots



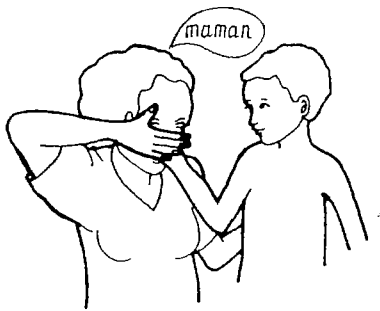
■ Quand l'enfant pourra comprendre quelques mots en lisant sur les lèvres, il pourra essayer de dire des mots. Il pourra commencer à faire des sons tout en faisant les mouvements des lèvres pour un mot.

■ Encouragez-le à faire des sons. S'il fait un son pour un mot, très voisin du son normal, montrez à l'enfant que vous êtes content.

■ Vous pouvez l'aider à faire des sons en apprenant à l'enfant à sentir les « vibrations » du son.

■ Ces vibrations sont de petits mouvements que vous sentez dans votre nez, votre tête ou votre poitrine quand vous faites un son. Par exemple, quand vous faites le son « m » ou « n », vous sentez les vibrations dans votre nez.

Si les enfants qui ont des difficultés à entendre peuvent sentir les vibrations, cela pourra les aider à faire des sons. Le fait de sentir les vibrations les aidera à commencer à comprendre ce qu'est le langage. Cela aidera aussi les enfants à parler.



■ Pour aider les enfants à sentir les vibrations, placez les mains de l'enfant sur votre nez, vos joues, votre gorge ou votre poitrine quand vous parlez. Laissez-le sentir les vibrations à ces endroits quand vous parlez.



■ Maintenant, placez les mains de l'enfant sur son propre corps aux mêmes endroits, l'un après l'autre. Apprenez-lui à faire des sons et des vibrations.

■ Si l'enfant peut entendre certains sons ou des voix fortes, il pourra faire certains sons. Encouragez-le quand il fait des sons qui ressemblent aux sons que vous faites en parlant.



■ S'il fait des sons qui ressemblent à des cris ou à des pleurs, faites savoir à l'enfant que ce sont des sons incorrects. Vous pouvez le faire en disant «non» et en lui demandant de recommencer. Ne bouleversez pas et ne fâchez pas l'enfant s'il fait des sons incorrects quand il essaie de parler.

■ Quand il fait un son correct, montrez-lui que vous êtes content.

■ Encouragez-le quand il essaie de parler. Ne le forcez pas à essayer de parler. Passez du temps chaque jour avec l'enfant quand il veut dire quelques mots.

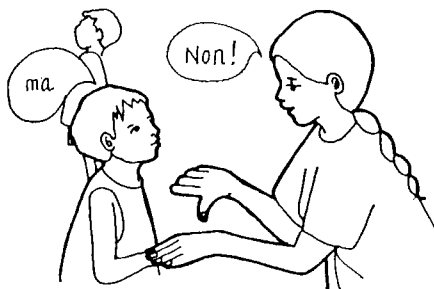
■ Découvrez les mots que l'enfant essaie de dire. Par exemple, il peut essayer de dire les noms d'autres enfants ou d'objets ou encore des mots pour la nourriture.

■ Choisissez un ou deux mots qu'il essaie de dire et aidez-le à les dire. Parlez fort et clairement pendant qu'il regarde votre visage. Laissez-le sentir les vibrations sur votre visage ou votre corps. Vous pouvez aussi placer la main de l'enfant devant votre bouche, ainsi il sentira l'air sortir quand vous parlez.



Par exemple, l'enfant peut essayer de dire le nom d'un autre enfant, «Sami». Vous pouvez lui dire «C'est Sami». Montrez Sami et demandez-lui de dire le nom.

Si l'enfant dit «Sami» et que vous pouvez comprendre le mot ou une partie du mot, dites-lui que vous êtes content.



Si l'enfant fait un son qui ne ressemble pas à «Sami», faites savoir à l'enfant que le son n'était pas correct.

Redites le mot tandis que l'enfant regarde votre visage et vos lèvres. Puis, demandez-lui de le répéter.



■ L'enfant peut dire seulement une partie du mot correctement. Par exemple, l'enfant peut ne pas faire le son «S» correctement parce que c'est difficile pour une personne qui ne peut pas entendre.

Si l'enfant n'est pas capable de dire une partie d'un mot après plusieurs essais, laissez-le essayer un autre mot.

■ Essayez de trouver des mots faciles que l'enfant pourra dire. Il sera encouragé s'il dit un mot et si vous le comprenez.

■ Essayez d'aider l'enfant à apprendre les mots dont il a souvent besoin.

■ Voici une liste de mots que votre enfant pourrait utiliser :

Pour prendre soin de soi: nourriture, tasse, eau, latrines, chemise, robe, lit.

Pour des activités: venir, aller, donner, manger, laver, s'asseoir, se lever, marcher, dormir.

Pour décrire des choses: grand, peu, chaud, froid, plein, vide.

Pour des sentiments: fatigué, faim, heureux, triste, malade, colère.

Pour les gens: toi, moi, lui, elle, ils.

Vous pouvez penser à d'autres mots que votre enfant pourrait apprendre.

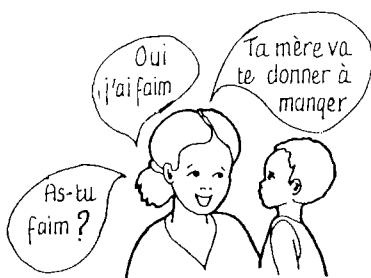


■ L'enfant doit vous voir parler en faisant des phrases pour apprendre à communiquer en faisant des phrases. Il apprendra à lire plus facilement les mots sur les lèvres si les mots sont dans des phrases.

■ Vous pouvez aider l'enfant à apprendre et à assembler des mots, en ayant des «conversations» avec lui.

Asseyez-vous avec l'enfant et parlez-lui. Il comprendra certaines des choses que vous dites.

Vous pouvez avoir une «conversation» en posant une question et puis en y répondant vous-même, si l'enfant n'a pas compris.



Par exemple, vous pouvez demander à l'enfant, «As-tu faim?». Si l'enfant ne répond pas, vous pouvez l'aider en disant «Oui, j'ai faim». Puis, dites «Alors, maman va te donner à manger».

Donnez quelque chose à manger à l'enfant et parlez-lui de ce qu'il mange.

De cette façon, vous faites participer l'enfant à la conversation, même s'il n'est pas prêt à vous parler.

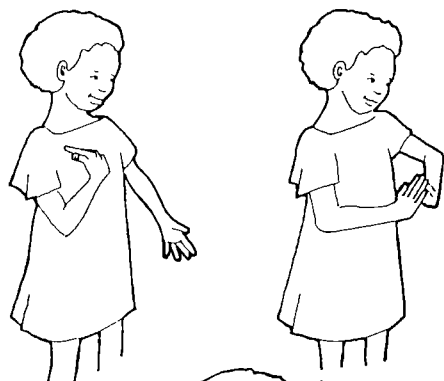
■ Votre enfant aura besoin de temps pour apprendre à parler et pour que vous et votre famille le compreniez. Vous devez être patient et l'aider.

■ Au début, l'enfant dira seulement un mot à la fois. Quand il pourra communiquer en disant un mot à la fois, il mettra des mots ensemble.

■ En général, l'enfant commencera à utiliser des mots comme il utilise des signes. Il dira d'abord les noms des objets et des gens. Puis, il dira des mots pour les activités. Puis, il assemblera des mots pour faire des phrases.

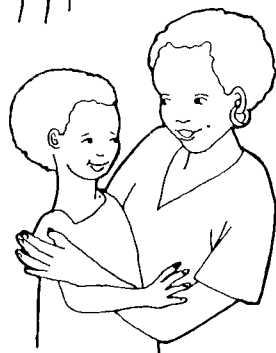
■ Si votre enfant peut parler, il continuera probablement à utiliser des signes en parlant.

Vous devez continuer aussi à utiliser des signes quand vous lui parlez.



■ Le fait d'utiliser des signes en parlant et en lisant sur les lèvres aidera votre enfant et votre famille à mieux communiquer.

■ Votre enfant ne peut peut-être pas entendre les sons. Il n'est peut-être pas capable de dire beaucoup de mots que votre famille et vous pouvez comprendre.



Continuez à communiquer avec lui en parlant et en utilisant les signes. Encouragez-le à communiquer à sa manière. Laissez-le utiliser les mouvements du corps et des signes.

Faites savoir à l'enfant que vous et votre famille voulez communiquer avec lui. Faites-lui savoir qu'il ne doit pas parler pour vous faire plaisir. Montrez à l'enfant que vous êtes heureux de communiquer avec lui comme il le veut.

■ Souvenez-vous que de nombreuses personnes qui ne peuvent pas entendre et qui ne peuvent pas parler peuvent communiquer. Votre enfant peut faire beaucoup de choses et être heureux s'il peut communiquer avec les autres. L'enfant doit communiquer comme il le veut.

Résultats

Après avoir utilisé ce module quelque temps, répondez aux questions qui suivent.

Commencez par observer la personne que vous entraînez. Puis, répondez aux questions en mettant la date dans une case après chaque question. Mettez la date dans la case à côté de «Facilement», si la personne communique de cette façon souvent sans avoir besoin de répéter plusieurs fois la même chose pour être comprise. Mettez la date dans la case à côté de «Avec difficulté», si la personne ne communique pas souvent de cette façon ou a besoin de répéter plusieurs fois la même chose. Mettez la date dans la case à côté de «Pas du tout», si la personne ne communique pas de cette façon.

Comprend-elle les instructions simples?	Facilement	<input type="text"/>
	Avec difficulté	<input type="text"/>
	Pas du tout	<input type="text"/>
Exprime-t-elle des besoins?	Facilement	<input type="text"/>
	Avec difficulté	<input type="text"/>
	Pas du tout	<input type="text"/>
Comprend-elle les mouvements et les signes pour communiquer?	Facilement	<input type="text"/>
	Avec difficulté	<input type="text"/>
	Pas du tout	<input type="text"/>
Utilise-t-elle des mouvements et des signes pour communiquer que les autres comprennent?	Facilement	<input type="text"/>
	Avec difficulté	<input type="text"/>
	Pas du tout	<input type="text"/>
Lit-elle sur les lèvres?	Facilement	<input type="text"/>
	Avec difficulté	<input type="text"/>
	Pas du tout	<input type="text"/>

Parle-t-elle?	Facilement	<input type="checkbox"/>
	Avec difficulté	<input type="checkbox"/>
	Pas du tout	<input type="checkbox"/>

Si toutes vos réponses sont «Facilement», vous et l'enfant avez bien travaillé. Vous pouvez arrêter d'utiliser ce module.

Si une réponse est «Avec difficulté» ou «Pas du tout», cela peut être dû à l'une des raisons énumérées ci-dessous. Parcourez la liste pour trouver une raison possible pour chacune des réponses et voir ce que vous pouvez faire.

RAISON	CE QUE VOUS POUVEZ FAIRE
1. Vous n'avez pas communiqué suffisamment clairement pour que la personne puisse comprendre.	Vous et votre famille devez mieux utiliser les mouvements du corps ou les signes. Ou bien vous devez parler plus clairement pour que la personne puisse lire sur vos lèvres.
2. Vous n'avez pas entraîné la personne assez longtemps.	Continuez l'entraînement de la personne. Si vous n'obtenez pas de résultats au bout de 6 mois, demandez conseil à votre superviseur local.
3. Vous n'avez pas suivi les instructions correctement.	Relisez le module. Si vous pensez que vous n'avez pas bien compris les instructions, parlez-en à votre superviseur local. Recommencez ensuite l'entraînement jusqu'à ce que la personne puisse communiquer d'une ou de plusieurs façons. Puis, arrêter d'utiliser ce module.
4. La personne ne peut pas être entraînée à communiquer de cette façon à cause de son handicap.	Essayez de communiquer avec la personne par d'autres moyens. Voyez avec votre superviseur local si vous devez arrêter d'utiliser ce module.

Si vous continuez à utiliser ce module, entraînez la personne quelque temps. Puis, répondez à nouveau à toutes les questions pour voir si la personne fait plus d'activités.





6. Module d'entraînement pour la famille d'un adulte qui a des difficultés à entendre mais qui peut parler

Comment entraîner la personne à communiquer



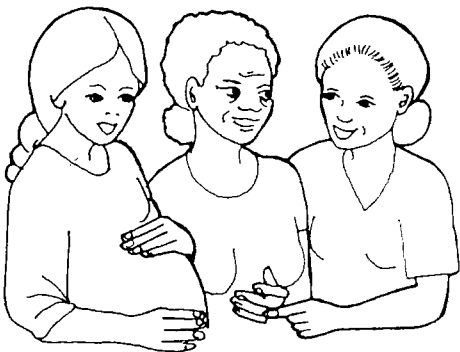
■ Un adulte peut commencer à avoir des difficultés à entendre après avoir appris à parler, étant enfant.

■ Une telle personne pouvait communiquer facilement. Puis, elle a commencé à avoir des difficultés à entendre. Maintenant, elle a des difficultés à comprendre les autres.

■ Au début, la personne sera très triste. Elle se sentira coupée de sa famille et de ses amis.

■ La personne peut être encore capable de parler, mais elle parle très peu. Elle parle très peu parce qu'elle ne peut pas entendre ce que les autres disent.

Comment aider la personne



■ Vous pouvez l'aider en lui montrant que vous prenez soin d'elle. Montrez-lui que vous l'aimez. Faites-lui savoir que vous voulez encore communiquer avec elle.

Faites-le en passant du temps avec elle. Encouragez-la à vous parler. Aidez-la à comprendre ce que vous voulez lui dire en essayant de communiquer par différents moyens.

- Encouragez la personne à faire ce qu'elle faisait avant d'avoir des difficultés à entendre.



Assurez-vous qu'elle continue à s'occuper d'activités domestiques.

Assurez-vous qu'elle continue à travailler, si elle travaillait avant.

La personne doit aussi continuer à participer à des activités sociales. Parlez avec ses amis et les personnes avec qui elle travaille pour les aider à communiquer avec elle.

- Pour trouver le meilleur moyen de communiquer avec elle, vous devez chaque jour passer un peu de temps avec elle pour l'aider.

Encouragez la personne à parler pour vous dire ce qu'elle pense, ce qu'elle ressent ou ce dont elle a besoin.

- Si la personne peut entendre les voix fortes, elle pourra entendre certains des mots que vous dites. Elle entendra ces mots si vous parlez clairement et fort. Essayez de ne pas crier.

Essayez de trouver le meilleur moyen qui permettra à la personne de vous comprendre.

- Vous pouvez essayer de communiquer par les moyens décrits dans ce module.

Comment la personne peut apprendre à communiquer

En parlant aux autres



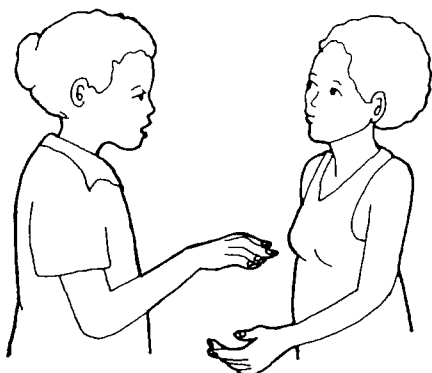
- Une personne qui perd la faculté d'entendre ne peut pas entendre ce qu'elle dit. A cause de cela, ce qu'elle dit peut commencer à résonner différemment. Ce qu'elle dit peut être trop aigu ou trop grave, trop fort ou trop faible. La personne peut mal prononcer certains mots.

- Vous pouvez l'aider à continuer à parler clairement. Par exemple, si elle parle trop doucement mettez votre main derrière votre oreille pour lui montrer que vous ne pouvez pas entendre.

Si la personne parle trop fort, vous pouvez mettre un doigt sur votre bouche ou vos deux mains sur vos oreilles.

Si la personne prononce mal certains mots, faites-lui savoir que ce qu'elle dit n'est pas correct. Assurez-vous qu'elle vous regarde. Dites les mots que la personne a mal prononcés. Dites-lui de répéter ces mots. Faites-lui savoir quand elle dit les mots correctement.

En apprenant la signification des mouvements du visage

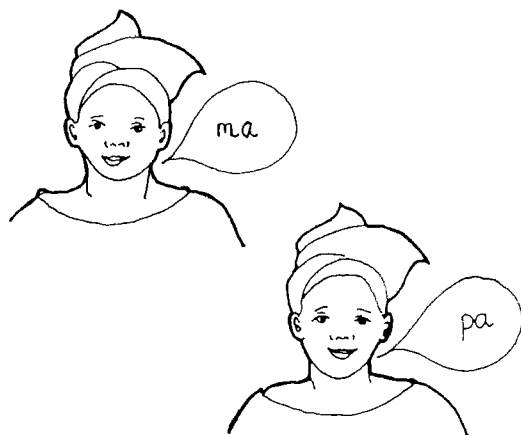


■ La personne peut comprendre une partie de ce que vous dites en observant les mouvements de votre visage et de vos lèvres quand vous parlez. Cela s'appelle lire sur les lèvres.

■ Si la personne peut entendre les voix fortes, elle pourra entendre certaines parties de mots et lire sur les lèvres les autres parties.



■ Demandez-lui si elle peut mieux entendre en mettant une main derrière son oreille. Laissez-la essayer avec chaque oreille pour voir si cela l'aide.



■ La personne ne sera jamais capable de lire sur les lèvres tout ce que vous dites. C'est parce que certains sons du langage paraissent semblables sur les lèvres. Par exemple, vos lèvres font les mêmes mouvements pour «papa» et «maman».

■ Parfois, la personne ne pourra pas lire le mouvement de vos lèvres, mais elle comprendra quelque chose en regardant l'expression de votre visage.

■ Certaines personnes apprennent à lire sur les lèvres sans avoir appris à le faire.

D'autres ont des difficultés à lire sur les lèvres. Ces personnes auront besoin d'aide pour apprendre à lire sur les lèvres.

■ Passez chaque jour plus de temps avec la personne pour l'aider à apprendre à lire sur vos lèvres quand vous parlez.

■ Elle doit pouvoir voir votre visage. Asseyez-vous ou restez debout de façon à ce que la lumière éclaire votre visage. Parlez clairement. Ne faites pas bouger vos lèvres plus que vous les bougez quand vous parlez à d'autres personnes. Ne parlez pas avec quelque chose dans la bouche.



■ Commencez par des mots que votre famille et vous-même utilisez chaque jour. Par exemple, montrez-lui ce que vous avez acheté au marché. Montrez les tomates et dites, «j'ai acheté des tomates». Faites de même pour chaque article que vous avez acheté.

Puis, dites le nom des articles sans les montrer. Désignez-les dans un ordre différent. Par exemple, si vous désignez les tomates, le riz et le maïs, désignez ensuite le maïs, les tomates et le riz. Demandez à la personne de répéter ce que vous dites.

Commencez par quelques mots. Quand la personne pourra lire ces mots sur vos lèvres, ajoutez d'autres mots.

De cette façon, vous l'aidez à vous comprendre en lisant sur vos lèvres.

■ Parlez à la personne des gens ou des événements qui ont de l'importance pour elle. Elle veut peut-être connaître les activités des membres de sa famille ou de la communauté.

■ Vous, les autres membres de votre famille et vos amis devez parler avec la personne aussi souvent qu'avant.

Expliquez aux autres personnes qu'elles doivent parler en lui faisant face. Dites-leur de parler clairement. Dites-leur que les expressions de leur visage aideront la personne à comprendre ce qu'elles disent.

En lisant et en épelant avec les doigts



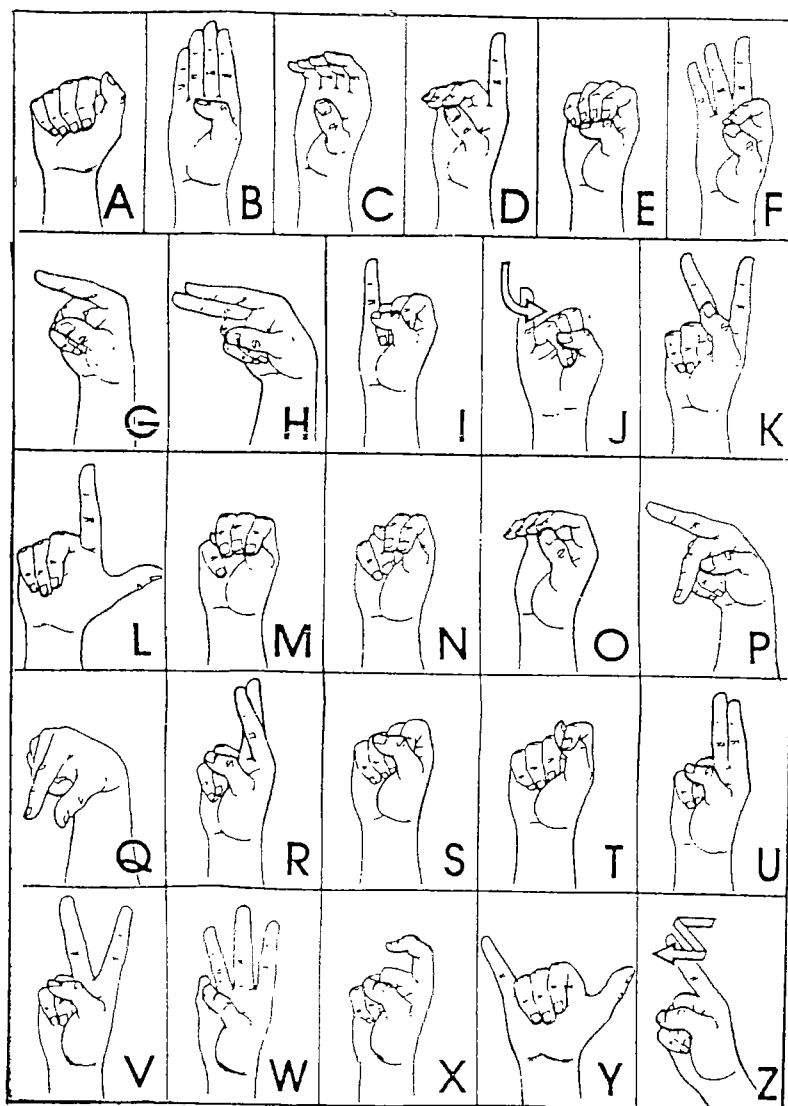
Si la personne sait lire, elle voudra peut-être lire des journaux ou des livres. Cela l'aidera à savoir ce qui se passe dans la communauté. Cela lui donnera des sujets de conversation.

Vous avez peut-être ces journaux. Ou bien certaines personnes de la communauté peuvent en avoir et vous les prêter.

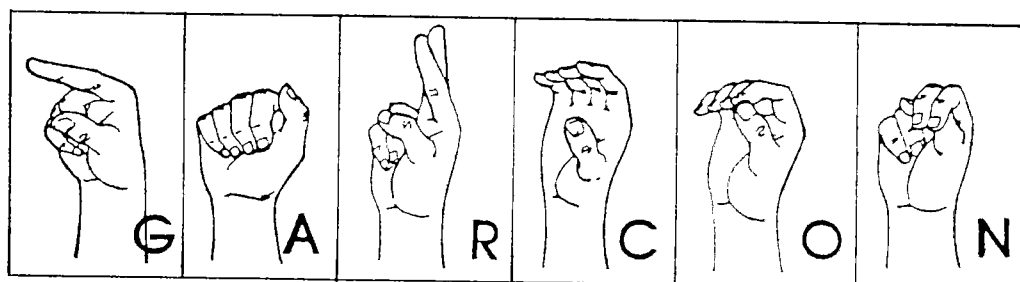
■ Si la personne sait lire, vous pouvez communiquer en écrivant ou en épelant les mots avec vos doigts.

Vous pouvez utiliser vos doigts pour former les lettres et épeler les mots que la personne ne peut pas comprendre en lisant sur les lèvres.

■ Voici des exemples de mouvements des doigts pour chaque lettre de l'alphabet. Vous utilisez peut-être un autre alphabet. Dans ce cas, vous pouvez faire des mouvements spéciaux avec vos doigts pour votre alphabet.



Le dessin montre ici un exemple de mouvements de doigts utilisés pour épeler le mot « garçon ».



■ Vous devez aussi trouver d'autres moyens pour communiquer avec la personne. Si elle communique seulement en lisant ou en épelant avec les doigts, elle ne pourra pas communiquer avec les gens qui ne savent pas lire.

Passez chaque jour du temps avec elle pour l'aider à apprendre à communiquer. Essayez de communiquer de différentes façons.

- Apprenez-lui quand elle veut apprendre. Ne la forcez pas.
- Apprenez-lui pendant un petit moment. Puis, laissez-la se reposer.

Il vaut mieux lui apprendre par petites séances deux ou trois fois par jour que pendant un long moment une seule fois par jour.

En apprenant la signification des mouvements du corps et des mains

■ Quand vous lui parlez, utilisez les mouvements du visage, des mains et du corps pour l'aider à comprendre ce que vous dites.

Les différentes expressions de votre visage l'aident à lire sur les lèvres.

Les mouvements de vos mains et de votre corps peuvent aussi aider la personne à comprendre. Cela l'aide à comprendre ce qu'elle ne peut pas lire sur les lèvres.

■ Vous pouvez faire un mouvement spécial avec vos mains pour signifier un mot ou une idée. Chaque fois que vous voulez que la personne comprenne ce mot ou cette idée, faites le même mouvement.



■ Quand une personne se sert de ses mains pour faire des mouvements particuliers qui signifient des mots particuliers ou des idées, elle utilise le langage des signes. En voici un exemple :



■ Dans certains pays, les gens qui ne peuvent pas entendre utilisent tous le même groupe de signes pour communiquer. Si dans votre pays les gens qui ont des difficultés à entendre n'ont pas de langage des signes, vous pouvez en inventer un. Vous trouverez des exemples de signes à la page 8. Vous pouvez les changer et en ajouter de nouveaux.

Demandez à votre superviseur local s'il y a une personne qui connaît déjà le langage des signes. Elle pourra peut-être vous apprendre le langage des signes, ainsi qu'à la personne entraînée et à votre famille.

■ Vous, les membres de votre famille et vos amis devez apprendre les signes en même temps que la personne. Vous devez utiliser ces signes pour lui donner des informations.

■ La personne doit parler. Elle n'a pas besoin d'utiliser des signes pour communiquer avec les autres.

■ Vous pouvez lui apprendre le langage des signes de la façon suivante :

■ Choisissez le signe que vous voulez lui apprendre.

Vous voulez par exemple lui apprendre le signe pour «Viens».



Parlez-lui pendant que vous faites le signe. Par exemple, dites «Viens avec moi». Faites le signe pour «Viens», en disant le mot.

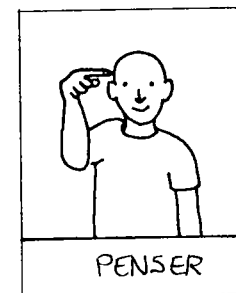
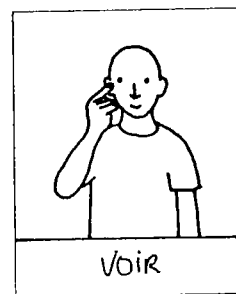
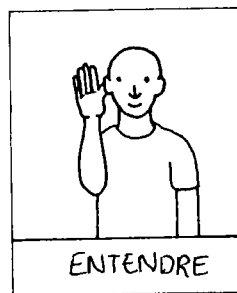
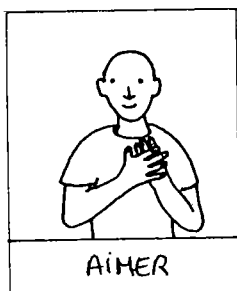
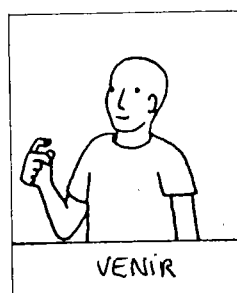
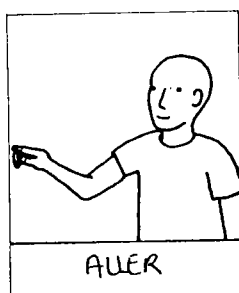
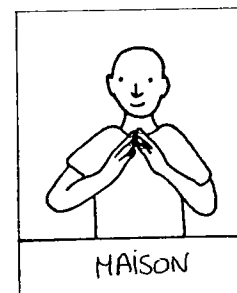
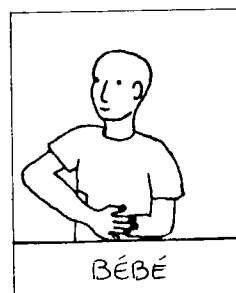
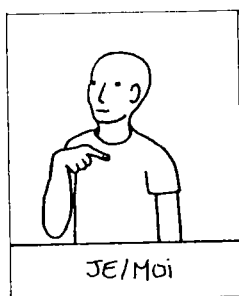
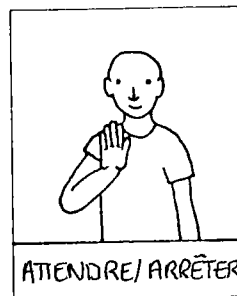
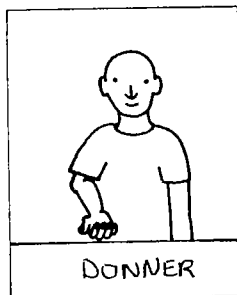
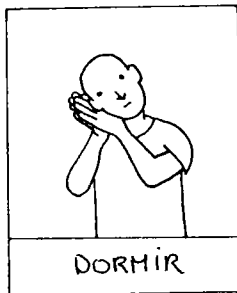
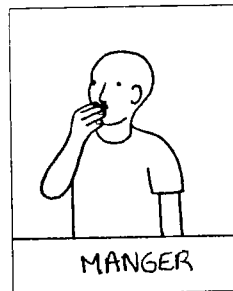
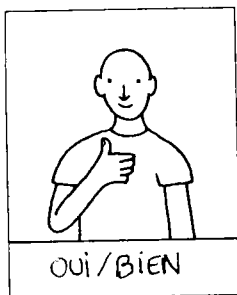


Si la personne ne comprend pas, demandez à un membre de votre famille de vous aider. Il peut se tenir debout près de la personne. Faites le signe «Viens» et dites en même temps au membre de votre famille et à la personne «Viens avec moi». Il devra alors marcher vers vous pour montrer à la personne ce que vos mots et le signe signifient.

Si la personne a des difficultés à lire sur les lèvres, apprenez-lui des signes pour les mots qui sont utilisés le plus souvent. Votre famille et vos amis doivent connaître ces signes pour pouvoir communiquer avec la personne.

■ Certaines personnes qui ont perdu la faculté d'entendre peuvent ne pas vouloir apprendre les signes. Dans ce cas, ne forcez pas la personne. Continuez à communiquer avec elle comme elle le veut.

Exemples de signes





■ Chaque fois que la personne comprend ce que vous lui dites, montrez-lui que vous êtes content. Vous pouvez le faire en souriant, en hochant la tête et en disant «Bien».

La personne peut être bouleversée ou être en colère quand elle ne comprend pas ce que vous dites. Ne vous fâchez pas.

Soyez patient et aimable avec elle.

■ L'entraînement d'une personne qui a des difficultés à entendre et à comprendre ce que les autres disent prend du temps. Il est important d'entraîner la personne à comprendre pour qu'elle sente qu'elle fait partie de la famille et de la communauté.

Résultats

Après avoir utilisé ce module quelque temps, répondez aux questions qui suivent.

Commencez par observer la personne que vous entraînez. Puis, répondez aux questions en mettant la date dans une case après chaque question. Mettez la date dans la case à côté de «Facilement», si la personne communique de cette façon souvent sans avoir besoin de répéter plusieurs fois la même chose pour être comprise. Mettez la date dans la case à côté de «Avec difficulté», si la personne ne communique pas souvent de cette façon ou si elle a besoin de répéter plusieurs fois la même chose. Mettez la date dans la case à côté de «Pas du tout», si la personne ne communique pas de cette façon.

Comprend-elle les instructions simples?	Facilement	<input type="text"/>
	Avec difficulté	<input type="text"/>
	Pas du tout	<input type="text"/>
Exprime-t-elle des besoins?	Facilement	<input type="text"/>
	Avec difficulté	<input type="text"/>
	Pas du tout	<input type="text"/>
Comprend-elle les mouvements et les signes pour communiquer?	Facilement	<input type="text"/>
	Avec difficulté	<input type="text"/>
	Pas du tout	<input type="text"/>

Lit-elle sur les lèvres?	Facilement	<input type="text"/>
	Avec difficulté	<input type="text"/>
	Pas du tout	<input type="text"/>
Parle-t-elle?	Facilement	<input type="text"/>
	Avec difficulté	<input type="text"/>
	Pas du tout	<input type="text"/>

Si toutes vos réponses sont «Facilement», vous et la personne avez bien travaillé. Vous pouvez arrêter d'utiliser ce module.

Si une réponse est «Avec difficulté» ou «Pas du tout», cela peut être dû à l'une des raisons énumérées ci-dessous. Parcourez la liste pour trouver une raison possible pour chacune des réponses et voir ce que vous pouvez faire.

RAISON	CE QUE VOUS POUVEZ FAIRE
1. Vous n'avez pas communiqué suffisamment clairement pour que la personne puisse comprendre.	Vous et votre famille devez mieux utiliser les mouvements du corps ou les signes. Ou bien vous devez parler plus clairement pour que la personne puisse lire sur vos lèvres.
2. Vous n'avez pas entraîné la personne assez longtemps.	Continuez l'entraînement de la personne. Si vous n'obtenez pas de résultats au bout de 6 mois, demandez conseil à votre superviseur local.
3. Vous n'avez pas suivi les instructions correctement.	Relisez le module. Si vous pensez que vous n'avez pas bien compris les instructions, parlez-en à votre superviseur local. Recommencez ensuite l'entraînement jusqu'à ce que la personne puisse communiquer d'une ou de plusieurs façons. Puis arrêter d'utiliser ce module.
4. La personne ne peut pas être entraînée à communiquer de cette façon à cause de son handicap.	Essayez de communiquer avec la personne par d'autres moyens. Voyez avec votre superviseur local si vous devez arrêter d'utiliser ce module.

Si vous continuez à utiliser ce module, entraînez la personne quelque temps. Puis, répondez à nouveau à toutes les questions pour voir si la personne fait plus d'activités.





7. Module d'entraînement pour la famille d'un enfant qui a des difficultés à parler et à bouger mais qui peut entendre

Comment entraîner l'enfant à communiquer



■ Un enfant qui ne peut pas parler clairement peut avoir des difficultés à bouger les bras et les jambes.

L'enfant peut avoir des difficultés à bouger la bouche, la langue, le visage et la tête. À cause de cela, l'enfant aura des difficultés à parler clairement.

■ La plupart des enfants qui ont ce handicap peuvent entendre. Ils entendent et apprennent les mots que vous dites, mais ils ne peuvent pas les dire clairement.

■ Parlez le plus souvent possible à l'enfant que vous entraînez, même s'il ne peut pas dire de mots. Cela l'aidera à comprendre ce qui se passe dans votre maison et dans votre communauté.

■ Ce handicap survient chez les bébés et les très jeunes enfants. Si un enfant plus âgé a ce handicap, c'est qu'il l'a depuis qu'il est tout petit.

■ Un enfant qui ne peut pas parler aux autres personnes peut se sentir coupé de sa famille et des personnes de la communauté.

L'enfant peut entendre ce que les autres disent mais il ne peut pas dire aux autres ce qu'il pense, ce qu'il ressent ou ce dont il a besoin.

■ Quelquefois, l'enfant peut essayer d'exprimer ses pensées. Si d'autres personnes ne le comprennent pas, l'enfant peut être triste, bouleversé ou en colère.

Parfois, l'enfant n'essayera pas de parler parce qu'il pense que les autres personnes ne le comprendront jamais.

■ Vous pouvez l'aider en voyant s'il peut apprendre à parler plus clairement.

■ Encouragez-le à communiquer pour qu'il puisse exprimer ses besoins et ses sentiments.

L'enfant peut être capable de s'exprimer par des mouvements du visage, des mains ou du corps. Ou bien il peut être capable de communiquer par des dessins.

Ce que vous pouvez faire pour aider l'enfant



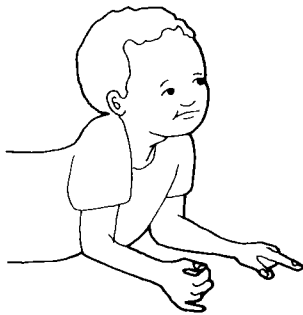
■ Vous pouvez montrer à l'enfant que vous prenez soin de lui et que vous voulez qu'il communique avec vous.

Parlez-lui le plus souvent possible. Dites à l'enfant ce que vous faites.

■ Dites-lui ce que les autres membres de la famille font. Parlez à l'enfant des personnes et des activités de votre communauté.

■ Donnez-lui une chance de vous répondre en parlant ou en utilisant d'autres moyens pour communiquer.

■ Si l'enfant ne peut pas s'asseoir sans support, placez un coussin autour de lui. Il pourra alors s'asseoir, regarder les gens et observer ce qu'ils font.



■ Un enfant peut ne pas pouvoir garder sa tête droite quand il est assis. Mais il peut être capable de le faire s'il est à plat ventre et s'il s'appuie sur ses bras.

■ L'enfant peut avoir des difficultés à manger et à boire. Demandez alors à votre superviseur local le module d'entraînement pour aider une personne qui a des difficultés à bouger, à prendre soin d'elle-même. Ce module vous apprendra comment aider l'enfant à manger et à boire.

■ Si l'enfant peut garder la tête droite quand il est à plat ventre et s'appuyer sur les bras, essayez de le nourrir dans cette position.

■ Si l'enfant apprend à bouger la tête et la bouche pour manger et boire, il pourra apprendre à parler plus clairement.

■ Vous pouvez aussi l'aider en le faisant participer aux activités familiales et communautaires.

■ Encouragez-le à faire les mêmes activités que les autres enfants.

Si l'enfant a l'âge d'aller en classe, envoyez-le à l'école. Parlez avec le maître de son handicap et des difficultés qu'il a à parler. Expliquez au maître que l'enfant peut entendre.



■ Encouragez votre enfant à jouer avec d'autres enfants. Dites-leur qu'il a des difficultés à bouger et à parler. Apprenez-leur à communiquer avec votre enfant.

■ Entraînez l'enfant à communiquer de la façon qui lui convient le mieux.

Vous devez chaque jour passer du temps avec lui pour l'aider à apprendre à communiquer.

Passez deux ou trois fois par jour un petit moment avec lui.

Essayez d'être dans un endroit calme avec lui.

Laissez-le se reposer quand il est fatigué.

■ Apprenez-lui à communiquer de différentes façons. Vous et l'enfant pourrez ainsi trouver celles qui lui conviennent le mieux.

■ Apprendre à l'enfant à communiquer peut prendre beaucoup de temps. Vous et sa famille devez être patients.

Comment aider l'enfant à apprendre à parler

■ Un enfant qui a des difficultés à bouger les bras et les jambes risque de s'asseoir avec le corps plié ou tourné.

Aidez-le à s'asseoir le plus droit possible et à garder la tête droite. L'enfant pourra faire des sons ou mieux parler si sa tête est redressée.

■ Si l'enfant a des difficultés à bouger et à parler, vous pouvez commencer à l'aider de plusieurs façons:



■ Apprenez-lui à faire un son ou un mouvement pour dire «Oui» et un autre son ou un autre mouvement pour dire «Non». Apprenez-lui à faire quelque chose qu'il peut facilement faire.

Par exemple, l'enfant peut dire «Oui» en clignant des yeux une fois ou en levant la main droite.

L'enfant peut dire «Non» en clignant des yeux deux fois ou en levant la main gauche.

Si l'enfant peut communiquer avec «Oui» et «Non», vous pourrez trouver ce qu'il veut en lui posant des questions.

■ Laissez-le vous voir quand vous lui parlez. Si l'enfant a des difficultés à bouger la tête, vous pouvez vous mettre en face de lui. Il pourra ainsi vous voir. Vous et l'enfant pourrez alors voir les mouvements et le visage de l'un et de l'autre. Vous communiquerez plus facilement.



■ L'enfant peut ne pas être capable de faire un son pour vous appeler quand il a besoin de vous. Dans ce cas, trouvez un moyen pour que l'enfant vous fasse savoir qu'il a besoin de vous.

Par exemple, placez une boîte remplie de pierres près de lui. Il pourra frapper la boîte pour faire du bruit et ainsi vous appeler.

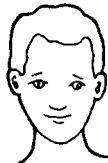
■ L'enfant qui a des difficultés à bouger les jambes, la tête et la bouche peut aussi avoir des difficultés à boire et à manger.

Dans ce cas, commencez l'entraînement de l'enfant en faisant des exercices pour la tête et la bouche.

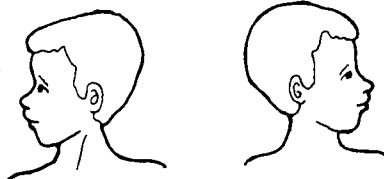


■ Si l'enfant que vous entraînez est petit, il fera ces exercices à plat ventre en se tenant sur ses bras. Vous pouvez placer un petit coussin sous la poitrine de l'enfant pour l'aider à rester dans cette position.

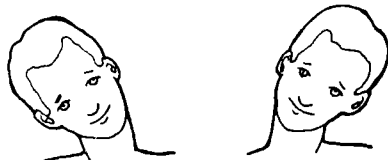
■ Demandez-lui de faire les exercices suivants avec la tête :



■ Dites-lui de redresser sa tête et de regarder droit devant lui.



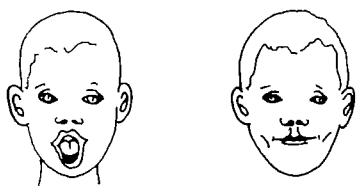
Puis de tourner la tête de droite à gauche.



Puis de bouger la tête d'un côté et de l'autre.

■ Si l'enfant a des difficultés à faire ces exercices, vous pouvez l'aider en plaçant vos mains de chaque côté de sa tête.

■ Demandez-lui de faire les exercices suivants avec la bouche :



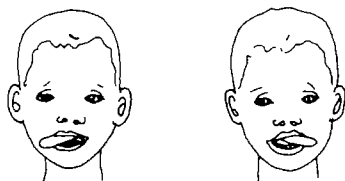
■ Dites-lui de redresser la tête le plus possible, d'ouvrir la bouche et de ne pas sortir la langue.

Puis de fermer la bouche.

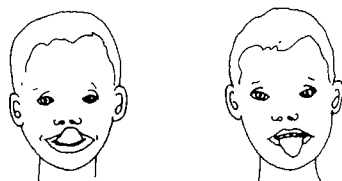


■ Dites-lui de redresser la tête le plus possible, puis d'ouvrir la bouche et de sortir la langue.

Dites-lui de rentrer la langue et de fermer la bouche.



■ Dites-lui d'ouvrir la bouche et de sortir la langue. Puis, de bouger la langue de droite à gauche.



Puis de bouger la langue de haut en bas.

Puis de rentrer la langue et de fermer la bouche.



■ Dites à l'enfant de redresser la tête le plus possible, de serrer les lèvres et de souffler.

Vous pouvez aussi tenir un morceau de papier que l'enfant pourra bouger en soufflant. Ou bien vous pouvez lui demander de souffler sur une bougie.

Au début, tenez le papier ou la bougie près de la bouche de l'enfant. Quand l'enfant pourra souffler dessus, éloignez-les pour qu'il souffle plus fort.



■ Dites-lui de redresser la tête le plus possible, de serrer les lèvres et de sucer.

Placez un roseau ou une paille dans un verre d'eau ou de thé. Laissez-le essayer de boire en suçant le roseau ou la paille.

L'enfant peut aussi souffler dans le roseau ou la paille pour faire des bulles dans de l'eau ou du thé.

- Si l'enfant est capable de faire les exercices pour la tête et la bouche, vous pouvez lui demander de faire certains sons.



- Ecoutez les sons que l'enfant fait. Souriez et répétez les sons à l'enfant. Faites-lui savoir que vous êtes content quand il fait des sons.



- Dites-lui de faire les sons suivants: «da», «ma», «man», «pa». Encouragez-le à répéter les sons de différentes façons. Par exemple, «ma man ma man», «ma man pa pa», «ma ba ba ma».



- Dites-lui de faire les sons «aa», «ee» et «oo».

- Laissez-lui voir votre visage et votre bouche quand vous faites les sons. Puis, demandez-lui de faire les mêmes mouvements avec la bouche pour faire ces sons.

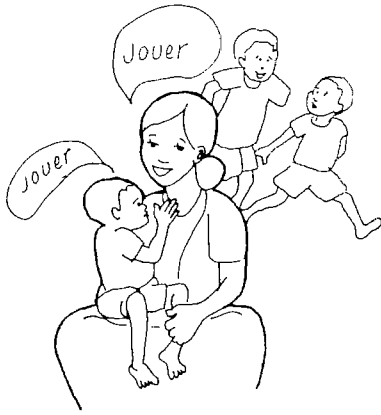
- Ecoutez attentivement pour voir si l'enfant essaie aussi de dire quelques mots.
- S'il peut faire des sons clairement, demandez-lui de dire quelques mots.

Dites-lui de dire le nom des gens qui vivent avec vous ou des objets qui sont dans la cour. Commencez par les noms que l'enfant trouve les plus faciles à dire.

- Quand l'enfant dit un mot, montrez-lui que vous êtes content.

Puis, utilisez le mot dans une phrase. Par exemple, si l'enfant dit «bébé», vous pouvez dire «Le bébé dort».

- Commencez par deux mots que vous voulez que l'enfant dise. Quand il pourra dire ces deux mots, choisissez-en deux autres. Assurez-vous que l'enfant a appris les premiers mots avant de lui en apprendre d'autres.

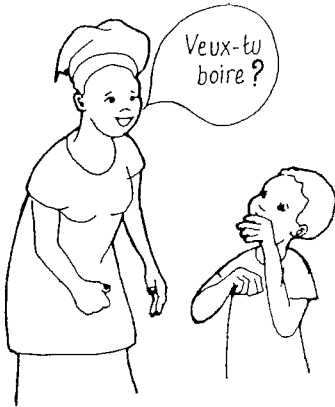


■ Choisissez des mots que l'enfant entend fréquemment. Ils doivent être courts et faciles à dire. Ils peuvent inclure des noms d'objets, de salutations ou d'activités comme «jouer», «bonjour» ou «venir». Les mots doivent inclure des noms de choses que l'enfant peut vouloir comme une boisson ou un aliment que l'enfant aime.

- Essayez de faire cela jusqu'à ce qu'il puisse parler et que les gens puissent le comprendre.
- Les gens qui sont souvent avec l'enfant le comprendront plus facilement que ceux qui ne le connaissent pas.
- Si l'enfant essaie pendant six mois environ de dire de nouveaux mots et s'il n'y arrive pas, arrêtez l'entraînement un moment. Continuez de lui parler. Laissez-le s'exprimer par d'autres moyens. Encouragez-le à continuer de faire des sons et de dire ce qu'il peut dire. Demandez conseil à votre superviseur local.

Comment aider l'enfant à communiquer sans parler

■ Quand les gens communiquent, ils font des mouvements avec leur visage, leurs mains et leur corps pour exprimer leurs pensées et leurs besoins.



■ L'enfant que vous entraînez peut aussi faire certains mouvements pour communiquer. Par exemple, il peut montrer les choses qu'il veut. Il peut faire avec ses yeux, sa tête ou ses mains un mouvement spécial pour dire «Oui». Il peut faire un autre mouvement pour dire «Non».

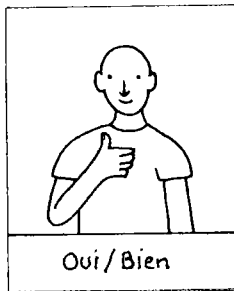
Voyez si l'enfant peut faire d'autres mouvements du visage, de la tête, des mains, des bras pour vous dire ce qu'il veut.

■ Certaines personnes qui ne peuvent pas entendre ou parler communiquent en faisant avec leurs mains des mouvements spéciaux. C'est le langage des signes. Vous en trouverez un exemple à la page 8.

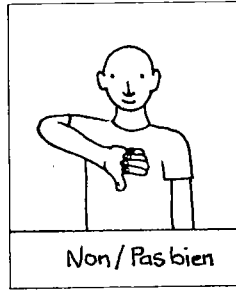
Si l'enfant bouge bien la tête, les mains et les bras, il pourra communiquer par des signes.

S'il a des difficultés à bouger, il aura des difficultés à faire des signes spéciaux avec ses mains.

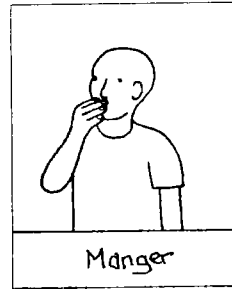
Un exemple de signes



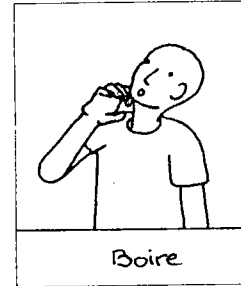
Oui/Bien



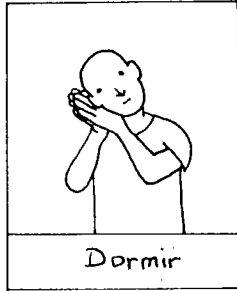
Non/Pas bien



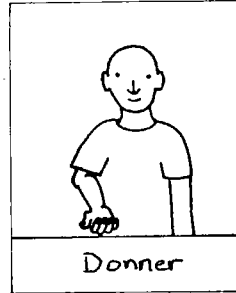
Manger



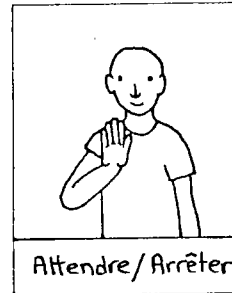
Boire



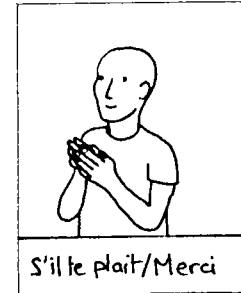
Dormir



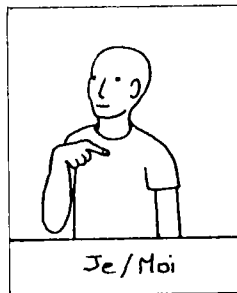
Donner



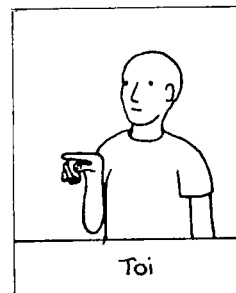
Attendre/Arrêter



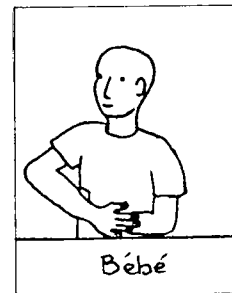
S'il te plaît/Merci



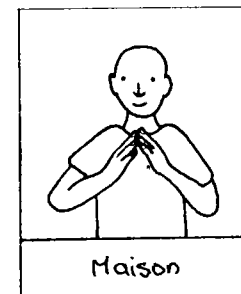
Je/Moi



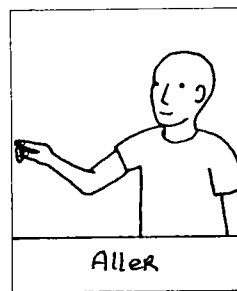
Toi



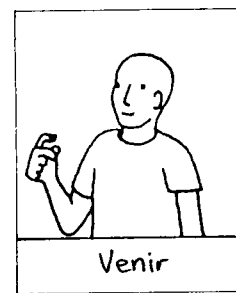
Bébé



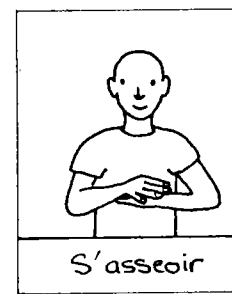
Maison



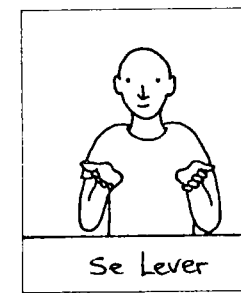
Aller



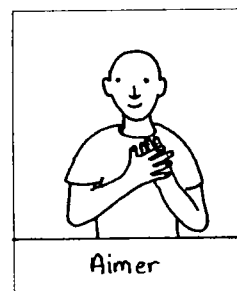
Venir



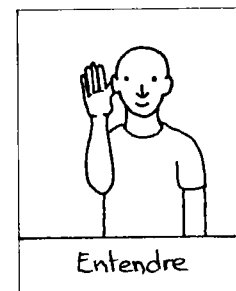
S'asseoir



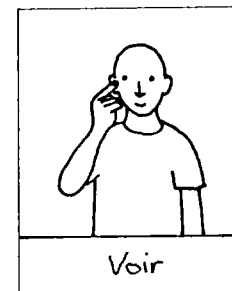
Se Lever



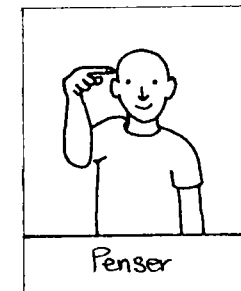
Aimer



Entendre



Voir



Penser



■ Choisissez deux ou trois des signes de la page 8, et demandez à l'enfant de les faire. Voyez si l'enfant peut utiliser ses mains de cette façon.

S'il a des difficultés à bouger les doigts, il risque de ne pas faire les signes comme ceux indiqués sur les images de la page 8.

Si l'enfant peut faire des signes avec les mains, il pourra exprimer ses pensées ou ses besoins par des signes.

■ Les personnes de votre communauté ou de votre pays qui ont des difficultés à entendre et à parler peuvent utiliser le même ensemble de signes pour communiquer. Demandez à votre superviseur local de vous en parler.

S'il n'en existe pas dans votre pays, vous pouvez utiliser les signes de la page 8. Ou bien vous pouvez en inventer de nouveaux pour l'enfant.

■ Demandez à votre superviseur local si une personne vivant à proximité de votre communauté connaît un langage des signes. Cette personne pourra peut-être vous apprendre ainsi qu'à l'enfant et au reste de la famille à utiliser ce langage.

Les membres de la famille doivent comprendre les signes que l'enfant fait. Ils peuvent parler à l'enfant et le laisser répondre par des signes.

■ L'enfant que vous entraînez peut aussi utiliser des images pour communiquer.

Cette façon de communiquer est peut-être meilleure pour un enfant qui a des difficultés à bouger et qui ne peut pas faire des signes avec les mains.

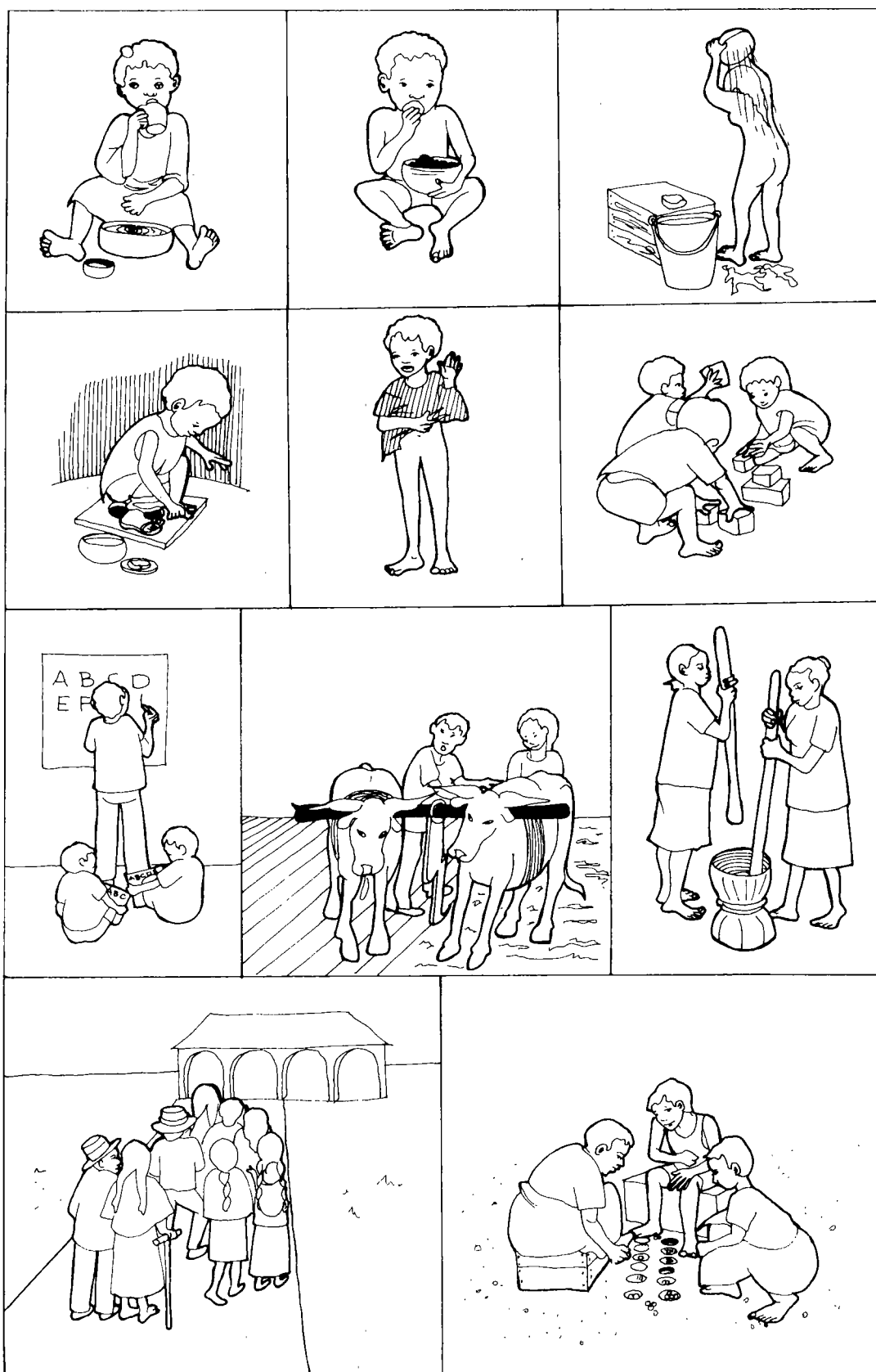
■ Rassemblez des images provenant de journaux, de calendriers ou de cartes postales. Trouvez des images qui représentent des choses que l'enfant mange et boit. Trouvez des images de gens faisant les mêmes activités que vous, ou que celles faites par l'enfant ou votre famille. Vous en trouverez des exemples à la page page 10.



Montrez les images à l'enfant. Parlez-lui des images.

Puis, demandez-lui de vous montrer une image de quelque chose qu'il veut avoir ou qu'il veut faire. Donnez-lui ce qu'il demande sur les images. Ou bien laissez-le faire l'activité qu'il a montrée sur les images.

Exemples d'images





■ Si l'enfant a des difficultés à bouger les bras pour montrer les images, vous pouvez montrer vous-même les images. Il peut faire un mouvement ou un son pour vous faire savoir si vous montrez l'image qui correspond à ce qu'il veut.

Vous pouvez mettre les images que l'enfant utilise le plus souvent sur un papier rigide ou un tableau. Ou bien vous pouvez faire un livre d'images pour l'enfant.

■ Après avoir essayé de communiquer avec l'enfant par différents moyens, voyez ceux qui lui conviennent le mieux.

■ Aidez-le à communiquer pour qu'il puisse exprimer ses pensées ou ses besoins plus facilement. Tous les membres de sa famille doivent apprendre à le comprendre. Vous et votre famille devez continuer à lui parler le plus possible.

Résultats

Après avoir utilisé ce module quelque temps, répondez aux trois questions qui suivent.

Commencez par observer l'enfant que vous entraînez. Puis répondez aux questions en mettant la date dans une case après chaque question. Mettez la date dans la case à côté de «Facilement» si l'enfant communique souvent de cette façon sans avoir besoin de répéter plusieurs fois la même chose pour être compris. Mettez la date dans la case à côté de «Avec difficulté», si l'enfant ne communique pas souvent de cette façon ou s'il a besoin de répéter plusieurs fois la même chose. Mettez la date dans la case à côté de «Pas du tout», si l'enfant ne communique pas de cette façon.

Exprime-t-il des besoins?	Facilement	<input type="text"/>
	Avec difficulté	<input type="text"/>
	Pas du tout	<input type="text"/>
Fait-il pour communiquer des mouvements et des signes que les autres comprennent?	Facilement	<input type="text"/>
	Avec difficulté	<input type="text"/>
	Pas du tout	<input type="text"/>

Parle-t-il?	Facilement	<input type="checkbox"/>
	Avec difficulté	<input type="checkbox"/>
	Pas du tout	<input type="checkbox"/>

Si toutes vos réponses sont «Facilement», vous et l'enfant avez bien travaillé. Vous pouvez arrêter d'utiliser ce module.

Si une réponse est «Avec difficulté» ou «Pas du tout», cela peut être dû à l'une des raisons énumérées ci-dessous. Parcourez la liste pour trouver une raison possible et voir ce que vous pouvez faire.

RAISON	CE QUE VOUS POUVEZ FAIRE
1. Vous n'avez pas entraîné l'enfant assez longtemps.	Continuez l'entraînement de l'enfant. Si vous n'obtenez pas de résultats au bout de 6 mois, demandez conseil à votre superviseur local.
2. Vous n'avez pas suivi les instructions correctement.	Relisez le module. Si vous pensez que vous n'avez pas bien compris les instructions, parlez-en à votre superviseur local. Recommencez ensuite l'entraînement jusqu'à ce que l'enfant puisse communiquer d'une ou de plusieurs façons. Puis, arrêtez d'utiliser ce module.
3. L'enfant ne peut pas être entraîné à communiquer de cette façon à cause de son handicap.	Essayez de communiquer avec l'enfant par d'autres moyens. Voyez avec votre superviseur local si vous devez arrêter d'utiliser ce module.

Si vous continuez à utiliser ce module, entraînez l'enfant quelque temps. Puis, répondez à nouveau à toutes les questions pour voir si l'enfant fait plus d'activités.